

7 (1962) Nr. 1

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1962 Nr. 63

---

---

A. TITEL

*Vierde Protocol bij het Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden, het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg tot unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht;  
's-Gravenhage, 29 maart 1962*

**B. TEKST**

**Vierde Protocol bij het Verdrag tussen het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden tot unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht, ondertekend te 's-Gravenhage op 18 februari 1950**

De Regeringen van het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden,

Bewust van de noodzakelijkheid, zekere wijzigingen aan te brengen in het op 18 februari 1950 te 's-Gravenhage ondertekende Verdrag tot unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht,

Zijn het volgende overeengekomen:

Artikel 1

In het Verdrag tot unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht, gesloten te 's-Gravenhage op 18 februari 1950 wordt artikel 4 gelezen:

„Artikel 4

§ 1. Bij invoer in Nederland en in de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie wordt op ethylalcohol en op ethylalcoholhoudende produkten, met uitsluiting van bier en andere gegiste dranken dan die bedoeld in § 2, no's 1 tot en met 3, een accijns geheven welke als volgt wordt vastgesteld:

*a.* Ethylalcohol en gedistilleerde dranken:

1. met een sterkte volgens de alcoholmeter van Gay-Lussac, bij een temperatuur van 15 graden Celsius, van niet meer dan 65 graden en ingevoerd in verpakkingen, inhoudende niet meer dan 2 liter	per hl	f	775,20 of
		fr.	10.200,—;

2. andere, voor elke graad van de alcoholmeter van Gay-Lussac, bij een temperatuur van 15 graden Celsius	per hl	f	11,93 of
		fr.	157,—;

*b.* Likeuren en andere gezoete alcoholische dranken, ook indien gearomatiseerd:

1. met een sterkte volgens de alcoholmeter van Gay-Lussac, bij een temperatuur van 15 graden Celsius, van niet meer dan 15 graden	per hl	f	178,95 of
		fr.	2.355,—;

**Quatrième Protocole à la Convention portant unification des droits  
d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages en métaux  
précieux entre le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de  
Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas, signée à La Haye  
le 18 février 1950**

Les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Grand-Duché de Luxembourg et du Royaume des Pays-Bas,

Reconnaissant la nécessité d'apporter certaines modifications à la Convention portant unification des droits d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages en métaux précieux, signée à La Haye, le 18 février 1950,

Sont convenus de ce qui suit:

Article 1

L'article 4 de la Convention portant unification des droits d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages en métaux précieux signée à La Haye le 18 février 1950, est remplacé comme suit:

„Article 4

§ 1er. A l'importation aux Pays-Bas et dans l'Union Economique belgo-luxembourgeoise, il est perçu sur l'alcool éthylique et sur les produits contenant de l'alcool éthylique, à l'exclusion des bières et des boissons fermentées autres que celles visées au § 2, no's 1 à 3, un droit d'accise fixé comme suit:

a. Alcool éthylique et eaux-de-vie:

1. ne titrant pas plus de 65 degrés d'après l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés du thermomètre centigrade importés en récipients ne contenant pas plus de 2 litres  
..... par hl f 775,20 ou  
fr. 10.200,—;

2. autres, pour chaque degré de l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés du thermomètre centigrade ..... par hl f 11,93 ou  
fr. 157,—;

b. Liqueurs et autres boissons spiritueuses édulcorées mêmes aromatisées:

1. ne titrant pas plus de 15 degrés d'après l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés du thermomètre centigrade .... par hl f 178,95 ou  
fr. 2.355,—;

2. met een sterkte volgens de alcoholmeter van Gay-Lussac, bij een temperatuur van 15 graden Celsius, van meer dan 15 graden en niet meer dan 65 graden ..... per hl f 775,20 of fr. 10.200,—;

3. andere, voor elke graad van de alcoholmeter van Gay-Lussac, bij een temperatuur van 15 graden Celsius ..... per hl f 11,93 of fr. 157,—;

c. Alle andere ethylalcoholhoudende produkten, met een sterkte volgens de alcoholmeter van Gay-Lussac, bij een temperatuur van 15 graden Celsius, van:

1. meer dan 5 graden en niet meer dan 10 graden ..... per hl f 119,30 of fr. 1.570,—;

2. meer dan 10 graden en niet meer dan 20 graden ..... per hl f 238,60 of fr. 3.140,—;

3. meer dan 20 graden en niet meer dan 35 graden ..... per hl f 417,55 of fr. 5.495,—;

4. meer dan 35 graden en niet meer dan 50 graden ..... per hl f 596,50 of fr. 7.850,—;

5. meer dan 50 graden en niet meer dan 75 graden ..... per hl f 894,75 of fr. 11.775,—;

6. meer dan 75 graden ..... per hl f 1.193,— of fr. 15.700,—;

§ 2. Bij invoer in Nederland en in de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie is de in § 1, letter *b*, bedoelde heffing mede van toepassing op:

1. wijn van verse druiven, gedeeltelijk gegiste druivenmost en druivenmost waarvan de gisting door toevoegen van alcohol is gestuit (mistella daaronder begrepen), alsmede vermout en andere wijn van verse druiven, bereid met aromatische planten of met aromatische stoffen, mits de hiervoor bedoelde dranken volgens de alcoholmeter van Gay-Lussac, bij een temperatuur van 15 graden Celsius, een sterkte hebben van meer dan 22 graden;

2. wijn van verse druiven en druivenmost waarvan de gisting door toevoegen van alcohol is gestuit (mistella daaronder begrepen), ongeacht de sterkte, welke wegens kleurloosheid het uiterlijk aanzien hebben van overgehaalde alcohol;

2. titrant plus de 15 degrés et pas plus de 65 degrés d'après l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés du thermomètre centigrade ..... par hl f 775,20 ou fr. 10.200,—;

3. autres, pour chaque degré de l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés du thermomètre centigrade ..... par hl f 11,93 ou fr. 157,—;

c. Tous autres produits renfermant de l'alcool éthylique et titrant d'après l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés du thermomètre centigrade:

1. plus de 5 degrés et pas plus de 10 degrés ..... par hl f 119,30 ou fr. 1.570,—;

2. plus de 10 degrés et pas plus de 20 degrés ..... par hl f 238,60 ou fr. 3.140,—;

3. plus de 20 degrés et pas plus de 35 degrés ..... par hl f 417,55 ou fr. 5.495,—;

4. plus de 35 degrés et pas plus de 50 degrés ..... par hl f 596,50 ou fr. 7.850,—;

5. plus de 50 degrés et pas plus de 75 degrés ..... par hl f 894,75 ou fr. 11.775,—;

6. plus de 75 degrés ..... par hl f 1.193,— ou fr. 15.700,—;

§ 2. Suivent, à l'importation aux Pays-Bas et dans l'Union Economique belgo-luxembourgeoise, également le régime instauré par le § 1er, littéra b:

1. les vins de raisins frais, les moûts de raisins partiellement fermentés et les moûts de raisins mutés à l'alcool (y compris les mistelles) ainsi que les vernouths et autres vins de raisins préparés à l'aide de plantes aromatiques, lorsque ces boissons titrent plus de 22 degrés de l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés du thermomètre centigrade;

2. les vins de raisins frais et les moûts de raisins mutés à l'alcool (y compris les mistelles), sans distinction de degré, qui, par l'absence de coloration, ont l'aspect d'un alcool rectifié;

3, andere gegiste dranken dan bier en dan die, bedoeld onder 1, mits deze dranken volgens de alcoholmeter van Gay-Lussac, bij een temperatuur van 15. graden Celsius een sterkte hebben van meer dan 15 graden."

### Artikel 2

In het in artikel 1 genoemde Verdrag wordt artikel *lObis* gelezen:

#### „Artikel *lObis*

Bij invoer in Nederland en in de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, wordt, met inachtneming van het bepaalde in artikel 4, § 2, van dit Verdrag, op mousserende gegiste dranken — met uitzondering van bier — een accijns geheven, welke als volgt wordt vastgesteld:

a. Appeldrank of peredrank . . . . .	per hl	f	11,40 of
		fr.	150,--;
b. Honigdrank . . . . .	per hl	f	114,—of
		fr.	1.500,—;
e. Wijn van verse druiven en dranken vervaardigd uit krenten of rozijnen . . . . .	per hl	f	159,60 of
		fr.	2.100,—;
'd. Andere mousserende gegiste dranken	per hl	f	57,—of
		fr.	750,—."

### Artikel 3

Dit Protocol zal worden geacht wezenlijk deel uit te maken van het Verdrag tot unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht.

Dit Protocol zal worden bekrachtigd en de akten van bekrachtiging zullen zo spoedig mogelijk te Brussel worden neergelegd.

De bepalingen van dit Protocol zullen van kracht worden op de dag van de nederlegging van de derde akte van bekrachtiging, met dien verstande dat het door dat Protocol in het verdrag ingevoegde nieuwe artikel 4, § 1, eerst in werking zal treden op een in onderling overleg vast te stellen datum.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gevolmachtigd, dit Protocol hebben ondertekend.

Gedaan te 's-Gravenhage, de 29e maart 1962, in drie gelijke exemplaren, in de Nederlandse en in de Franse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek.

3. les boissons fermentées autres que les bières et que celles visées au chiffre 1 ci-dessus, lorsque ces boissons titrent plus de 15 degrés de l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés du thermomètre centigrade."

#### Article 2

L'article *lObis* de la Convention visée à l'article 1er est remplacé comme suit:

#### ^Article *lObis*

Sous réserve des dispositions faisant l'objet de l'article 4, § 2, de la présente Convention, il est perçu, à l'importation aux Pays-Bas et dans l'Union Economique belgo-luxembourgeoise, sur les boissons fermentées mousseuses — à l'exclusion de la bière — un droit d'accise fixé comme ci-après:

a. Cidre ou poiré . . . . .	par hl	f	11,40 ou
		fr.	150,—;
b. Hydromel . . . . .	par hl	f	114,— ou
		fr.	1,500,—;
c. Vin de raisins frais et boissons fabriquées au moyen de raisins secs. . . . .	par hl	f	159,60 ou
		fr.	2.100,—;
d. Autres boissons fermentées mousseuses . . . . .	par hl	f	57,— ou
		fr.	750,—."

#### Article 3

Le présent Protocole sera considéré comme partie intégrante de la Convention portant unification des droits d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages en métaux précieux.

Le présent Protocole sera ratifié et les instruments de ratification seront déposés à Bruxelles aussitôt que possible.

Le présent Protocole sortira ses effets le jour du dépôt du troisième instrument de ratification sous réserve que le nouvel article 4, § 1, introduit par ce Protocole dans la Convention n'entrera en vigueur qu'à une date qui sera fixée de commun accord.

EN FOI DE QUOI les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé ce Protocole.

Fait à La Haye, le 29 mars 1962, en trois exemplaires identiques, en langues néerlandaise et française, les deux textes faisant également foi.

Voor de Regering van het Koninkrijk België:  
Pour le Gouvernement du Royaume de Belgique:

(w.g.) VAN DER STRATEN

Voor de Regering van het Groothertogdom Luxemburg:  
Pour le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg:

(w.g.) P. SCHULTE

Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden:  
Pour le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas:

(w.g.) J. LUNS

---



#### D. GOEDKEURING

Het Protocol behoeft de goedkeuring der Staten-Generaal ingevolge artikel 60, lid 2, der Grondwet, alvorens te kunnen worden bekrachtigd.

#### E. BEKRACHTIGING

Bekrachtiging van het Protocol is voorzien in artikel 3, lid 2.

#### G. INWERKINGTREDING

Ingevolge artikel 3, lid 3, zullen de bepalingen van het Protocol van kracht worden op de dag van de nederlegging van de derde akte van bekrachtiging, met dien verstande dat het door het Protocol in het Verdrag ingevoegde nieuwe artikel 4, par. 1, eerst in werking zal treden op een in onderling overleg vast te stellen datum. Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zal het Protocol alleen voor Nederland gelden.

#### J. GEGEVENS

Van het op 18 februari 1950 te 's-Gravenhage gesloten Verdrag tot unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht (met Protocol), van welk Verdrag het onderhavige Protocol op grond van artikel 3, eerste lid, wezenlijk deel zal uitmaken, is de tekst geplaatst in *Stb.* 1951, 215. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1961, 81.

Van het op 27 mei 1952 te 's-Gravenhage ondertekende Tweede Protocol bij het genoemde Verdrag is de tekst geplaatst in *Trb.* 1952, 82. Zie ook *Trb.* 1954, 1.

Van het op 11 december 1958 te 's-Gravenhage ondertekende Derde Protocol bij het genoemde Verdrag is de tekst geplaatst in *Trb.* 1958, 163. Zie ook *Trb.* 1962, 62.

Uitgegeven de vierde juli 1962.

*De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,*  
J. DE QUAY.